

English is not an official language of the Swiss Confederation. This translation is provided for information purposes only and has no legal force.

EAER Ordinance on the Minimum Requirements for the Recognition of Study Programmes and Continuing Education and Training at Professional Education Institutions (MiR-PEI)

of 11 September 2017 (Status as of 1 April 2023)

The Federal Department of Economic Affairs, Education and Research (EAER), based on Article 29 paragraph 3 of the Federal Act of 13 December 2002¹ on Vocational and Professional Education and Training (VPETA) and on Article 46 paragraph 2 VPETA in connection with Article 41 of the Ordinance of 19 November 2003² on Vocational and Professional Education and Training (VPETO),
ordains:

Section 1 Study Programmes

Art. 1 Training objectives

¹ Study programmes at professional education institutions provide students with competences that enable them to independently carry out challenging technical and/or managerial tasks in their field.

² Study programmes place emphasis on practical training and encourage in particular the development of methodological and integrated thinking, analytical skills in relation to task formulation and the ability to apply acquired competences in real working situations.

³ Study programmes broaden and deepen general education competences.

Art. 2 Basic principles

¹ Study programmes relate to core syllabuses within the meaning of Section 3.

² Generally speaking, they build from the competences acquired by holders of a Federal VET Diploma.

AS 2017 5261

¹ SR 412.10

² SR 412.101

Art. 3 Forms of study and scope

¹ Study programmes may be attended on a full-time basis or on a part-time basis in parallel with one's professional activity.

² The following minimum number of learning hours shall apply to the following study programmes within the meaning of Article 42 paragraph 1 VPETO (learning hours):

- a. for study programmes building on competences acquired by holders of a Federal VET Diploma in the same field of study: 3600 learning hours; of which at least 2880 learning hours outside of practical training modules;
- b. for study programmes building on competences acquired by holders of a different upper-secondary level qualification: 5400 learning hours; of which at least 3600 learning hours learning hours outside of practical training modules.

³ Practical training modules comprise traineeships or professional activity carried out in parallel to one's studies. The latter is only valid if the professional activity in question relates to the field of study and the minimum workweek corresponds to at least 50 per cent of a standard full-time workweek.

Art. 4 Languages of instruction

Languages of instruction are a national language of Switzerland and English.

Art. 5 Final qualification procedure

¹ The final qualification procedure is comprised of at least the following:

- a. a final essay or project relating to professional practice; and
- b. oral or written examinations.

² Additional requirements relating to the final qualification procedure are established in core syllabuses.

³ The final qualification procedure will be carried out by examiners with professional experience in the given field. Examiners may be appointed by professional organisations.

Art. 6 Professional qualification and title

The professional qualification shall mention the study programme and the corresponding title [Name of profession] followed by the suffix «PEI» as shown in Annex 1.

Section 2 Continuing Education and Training Courses (CET)**Art. 7**

¹ CET courses place emphasis on practical training. They enable participants to deepen existing knowledge in a specialised field, to acquire new knowledge to be applied in a new field of activity or to learn how to use new technologies and methods.

² The minimum requirement for admission to a CET course is a tertiary-level qualification.

³ CET courses last at least 900 learning hours.

⁴ They may be based on core syllabuses.

⁵ The qualification shall mention the title of the CET course and the corresponding title of the qualification followed by the abbreviation «CET PEI».

⁶ The CET courses based on a core syllabus are listed together with the corresponding protected titles in Annex 2.

Section 3 Core Syllabuses

Art. 8 Issuance and approval

¹ Professional organisations work with education and training providers to develop and issue core syllabuses. Together, they act as sponsors.

² The State Secretariat for Education, Research and Innovation (SERI) approves core syllabuses.³

³ Once approved, the core syllabuses are listed together with the date of approval in Annexes 1 and 2.

⁴ SERI shall update the Annexes with each subsequent decision to approve core syllabuses.

Art. 9 Renewal of approval

Approval of core syllabus shall be revoked if sponsors fail to apply to SERI for renewal of approval within a period of seven years.

Art. 10 Content

¹ Core syllabuses establish:

- a. the title of the study programme or CET course as well as the title of the protected qualification and English equivalent;
- b. the professional profile and competences to be acquired;
- c. the types of courses, together with learning hours and distribution of study time;
- d. coordination of classroom instruction and practical training modules;

³ Amended by No I of the EAER O of 26 Nov. 2019, in force since 1 Jan. 2020 (AS 2019 4753).

- e. the content and requirements of the qualification procedure;
 - f. the competences to be acquired from the practical training modules;
 - g. the general education competences to be acquired, specifically in the areas of society, environment and economics.
- ² Core syllabuses establish the admission requirements for study programmes:
- a. what upper-secondary level vocational or general education qualifications serve as prerequisites;
 - b. whether in addition to an upper-secondary level vocational or general education qualification, work experience or an aptitude test are required.
- ³ Core syllabuses may include criteria for the recognition of non-formal and informal learning.
- ⁴ Core syllabuses shall take into account internationally recognised standards of what constitutes professional activity.

Art. 11 Prerequisites for approval

SERI shall approve a core syllabus if the following requirements are met:

- a. The guidelines of the corresponding Ordinance are adhered to.
- b. There is a demonstrated need.
- c. There are no education policy conflicts.
- d. The core syllabus is supported throughout Switzerland.
- e. The content of the core syllabus takes into account the competences needed for the given professional activity.
- f. The intended title of the qualification is clear, not misleading and cannot be confused with the title of any other qualification.
- g. The sponsors have consulted the cantons and other relevant parties and have included the results of consultations in the application.

Section 4 Education and training providers

Art. 12 Management and facilities, teaching materials and aids

¹ The heads of study programmes and CET courses must have the required technical and managerial competences.

² Facilities, teaching materials and aids must match the requirements for high-quality instruction both in terms of technical content and training pedagogy.

Art. 13 Teaching staff

¹ Teaching staff possess:

- a. a higher education qualification, a professional qualification or equivalent qualification in the field of expertise that they will teach; and
- b. training in vocational pedagogy and didactics:
 1. 1800 learning hours for full-time teaching,
 2. 300 learning hours for part-time teaching.

² If no qualification under paragraph 1 letter a exists for a specific field, then the education and training provider may hire teaching staff who possess corresponding knowledge and experience.

³ Part-time teaching is understood within the meaning of Article 47 paragraphs 1 and 2 VPETO.

⁴ Anyone who teaches for an average of four hours per week shall not be subject to the provisions laid down in paragraph 1 letter b.

⁵ SERI shall issue core syllabuses for the training of teaching staff. This shall be done in keeping with Articles 48 and 49 paragraph 1 VPETO.

Art. 14 Syllabus, rules applying to studies and final qualification procedure

¹ Using the provisions contained in this Ordinance and the corresponding core syllabus as a frame of reference, education and training providers shall establish a training plan, decide on the final qualification procedure in detail and issue a studies regulation.

² The studies regulation shall cover in particular admission procedures, the structure of the study programme, advancement to subsequent levels of training and legal recourse.

Art. 15 Traineeships and relevant professional activity

¹ In study programmes that include traineeships, education and training providers shall be responsible for selecting the host companies where these traineeships are to take place.

² Traineeships shall be guided by professionals and supervised by education and training providers.

³ Education and training providers shall use suitable means to ensure that traineeships or relevant work experience enable acquisition of the competences listed in the core syllabus.

Section 5

Recognition of Study Programmes and Continuing Education and Training Courses

Art. 16 Application for recognition of study programmes

¹ Education and training providers wishing to seek recognition of a study programme, must submit an application that provides the following information:

- a. the underlying core syllabus;
- b. funding;
- c. the structure and forms of teaching;
- d. the education and training institution as well as teaching materials and aids;
- e. the qualifications of teaching staff and managers responsible for the education and training institution;
- f. the training plan, final qualification procedure in detail and the studies regulation;
- g. quality control and improvement system;
- h. the structure of qualifications.

² The application must be sent to the competent cantonal authorities. They shall issue a recommendation, which shall be forwarded to SERI together with the application.

Art. 17 Application for recognition of continuing education and training course

¹ Education and training providers wishing to seek recognition of a CET course that relates to a core syllabus, must submit an application under Article 16.

² If the CET course does not relate to a core syllabus, then the education and training provider shall submit an application that includes the information stated in Article 16 paragraph 1 letters b–h. In addition, the following must be demonstrated:

- a. there is a demonstrated need;
- b. there are no education policy conflicts;
- c. the content of the training plan takes into account the competences needed for the given professional activity;
- d. the intended title of the qualification is clear, not misleading and cannot be confused with the title of any other qualification;
- e. the education and training provider shall offer the recognised CET course at the planned location.

³ The application must be sent to the competent cantonal authorities. They shall issue a recommendation, which shall be forwarded to SERI together with the application.

Art. 18 Preliminary examination of application

SERI shall verify whether the application includes the required documents and attestations within the meaning of Article 16 or 17 and shall decide whether a recognition procedure shall be initiated.

Art. 19 Recognition procedure

¹ The recognition procedure generally consists of verification by two independent experts of execution of the complete study programme or CET course.

² The experts shall provide SERI with a report on whether the conditions laid down in the present Ordinance and corresponding core syllabus have been met.⁴

³ SERI may simplify the recognition procedure described in paragraphs 1 and 2.

Art. 20 Decision and legal consequences of recognition

¹ SERI shall decide whether to grant or deny recognition.⁵

² If recognition is granted, then the education and training provider shall be entitled to issue federally recognised qualifications as a professional education institution.

Art. 21 Deadline for corrective action and revocation of recognition

¹ If the provisions of this Ordinance or the conditions laid down in the core syllabus are not met by recognised study programmes or CET courses, then SERI shall notify the education and training provider and indicate a deadline for corrective action.

² If this deadline expires without corrective action or if the observed non-compliance persists, then SERI shall revoke recognition. Before such punitive action is taken, SERI shall first consult the competent cantonal authority.⁶

Art. 22 Verification and time limitation of recognition

¹ If changes are made to the core syllabus, then SERI shall check recognition of the corresponding recognised study programmes and CET courses.

² Recognition of CET courses that do not relate to a core syllabus shall be limited to a period of seven years.

⁴ Amended by No I of the EAER O of 26 Nov. 2019, in force since 1 Jan. 2020 (AS 2019 4753).

⁵ Amended by No I of the EAER O of 26 Nov. 2019, in force since 1 Jan. 2020 (AS 2019 4753).

⁶ Amended by No I of the EAER O of 26 Nov. 2019, in force since 1 Jan. 2020 (AS 2019 4753).

Section 6 Final Provisions

Art. 23 Repeal of current legislation

The EAER Ordinance of 11 March 2005⁷ on the Minimum Requirements for the Recognition of Study Programmes and Continuing Education and Training at Professional Education Institutions shall be repealed.

Art. 24 Transitional provisions

¹ Study programmes and CET courses of professional education institutions that were recognised prior to entry into force of the EAER Ordinance of 11 March 2005⁸ on the Minimum Requirements for the Recognition of Study Programmes and Continuing Education and Training at Professional Education Institutions (MiR-PEI 2005) shall retain recognition for no longer than two years after entry into force of the present Ordinance.

² Core syllabuses approved by SERI under MiR-PEI 2005 shall remain approved for no longer than five years after entry into force of the present Ordinance.

³ CET courses that do not relate to a core syllabus and that were recognised under MiR-PEI 2005 shall retain recognition for no longer than seven years after entry into force of the present Ordinance.

⁴ Teaching staff that have already, taught a study programme at a professional education institution for at least five years prior to 1 April 2005, or who have provided professional education for the same duration, are deemed to have satisfied the requirements laid down in Article 13.

⁵ Holders of qualifications awarded under EAER Ordinance of 11 March 2005 on the Minimum Requirements for the Recognition of Study Programmes and Continuing Education and Training at Professional Education Institutions (MiR-PEI 2005) that were recognised under previous federal or intercantonal legislation, shall be entitled to use the corresponding new titles of the qualification as long as this is provided for in the corresponding core syllabuses.

Art. 25 Commencement

This Ordinance comes into force on 1 November 2017.

⁷ [AS 2005 1389; 2010 4555; 2014 59, 4575]

⁸ [AS 2005 1389; 2010 4555; 2014 59, 4575]

Annex I⁹
(Art. 6 and 8 para. 3)

Study programmes, protected titles and core syllabuses

Study programme	Protected title	Applicable core syllabus and approval date
1. Agro-Technik Agro-technique Tecnica agraria	«diplomierte Agro-Technikerin HF» / «diplomierter Agro-Techniker HF» «Agro-technicienne diplômée ES» / «Agro-technicien diplômé ES» «Agrotecnica diplomata SSS» / «Agrotecnico diplomato SSS»	Agro-Technik Agro-technique Tecnica agraria: 17.12.2021
2. Agro-Wirtschaft Agro-commerce Economia agraria	«dipl. Agro-Kauffrau HF» / «dipl. Agro-Kaufmann HF» «Agro-commerçante diplômée ES» / «Agro-commerçant diplômé ES» «Commerciante agraria dipl. SSS» / «Commerciante agrario dipl. SSS»	Agro-Wirtschaft Agro-commerce Economia agraria: 17.12.2021
3. Aktivierung Activation Attivazione	«dipl. Aktivierungsfachfrau HF» / «dipl. Aktivierungsfachmann HF» «spécialiste en activation diplômée ES» / «spécialiste en activation diplômé ES» «Specialista in attivazione dipl. SSS» / «specialista in attivazione dipl. SSS»	Aktivierung Activation Attivazione: 10.10.2022
4. Arbeitsagogische Leitung Maîtrise socioprofessionnelle Perizia socioprofessionale	«dipl. Leiterin Arbeitsagogik HF» / «dipl. Leiter Arbeitsagogik HF» «maîtresse socioprofessionnelle diplômée ES» / «maître socioprofessionnel diplômé ES» «maestra socioprofessionale dipl. SSS» / «maestro socioprofessionale dipl. SSS»	Arbeitsagogische Leitung Maîtrise socioprofessionnelle Perizia socioprofessionale 16.8.2021

⁹ Amended by No I of the SERI O of 24 Feb. 2023, in force since 1 April 2023 (AS **2023** 128).

	Study programme	Protected title	Applicable core syllabus and approval date
5.	Bankwirtschaft Économie bancaire Economia bancaria	«dipl. Bankwirtschafterin HF» / «dipl. Bankwirtschafter HF» «économiste bancaire diplômée ES» / «économiste bancaire diplômé ES» «Economista bancaria dipl. SSS» / «Economista bancario dipl. SSS»	Bankwirtschaft Économie bancaire Economia bancaria: 17.6.2022
6.	Bauführung Conduite des travaux Conduzione di lavori edili	«dipl. Technikerin HF Bauführung» / «dipl. Techniker HF Bauführung» «Technicienne diplômée ES en conduite des travaux» / «Technicien diplômé ES en conduite des travaux» «tecnica dipl. SSS conduzione di lavori edili» / «tecnico dipl. SSS conduzione di lavori edili»	Bauführung Conduite des travaux Conduzione di lavori edili: 2.12.2021
7.	Bauplanung Planification des travaux Progettazione edile	«dipl. Technikerin HF Bauplanung» / «dipl. Techniker HF Bauplanung» «technicienne diplômée ES en planification des travaux» / «technicien diplômé ES en planification des travaux» «Tecnica dipl. SSS progettazione edile» / «Tecnico dipl. SSS progettazione edile»	Bauplanung Planification des travaux Progettazione edile: 31.10.2021
8.	Betriebsleitung in Facility Management Direction d'exploitation en facility management Responsabile di facility management	«dipl. Betriebsleiterin in Facility Management HF» / «dipl. Betriebsleiter in Facility Management HF» «responsable d'exploitation en facility management diplômée ES» / «responsable d'exploitation en facility management diplômé ES» «responsabile di facility management dipl. SSS» / «responsabile di facility management dipl. SSS»	Betriebsleitung in Facility Management Direction d'exploitation en facility management Responsabile di facility management: 5.11.2021
9.	Betriebswirtschaft Économie d'entreprise Economia aziendale	«dipl. Betriebswirtschafterin HF» / «dipl. Betriebswirtschafter HF» «économiste d'entreprise diplômée ES» / «économiste d'entreprise diplômé ES» «Economista aziendale dipl. SSS» / «Economista aziendale dipl. SSS»	Betriebswirtschaft Économie d'entreprise Economia aziendale: 14.4.2022

Study programme	Protected title	Applicable core syllabus and approval date
10. Bewegungspädagogik Éducation du mouvement Educazione del movimento	«dipl. Bewegungspädagogin HF» / «dipl. Bewegungspädagoge HF» «éducatrice du mouvement diplômée ES» / «éducateur du mouvement diplômé ES» «Educatrice del movimento dipl. SSS» / «Educatore del movimento dipl. SSS»	Bewegungspädagogik Éducation du mouvement Educazione del movimento 17.6.2021
11. Bildende Kunst Arts visuels Arti visive	«dipl. Bildende Künstlerin HF» / «dipl. Bildender Künstler HF» «designer diplômée ES en arts visuels» / «designer diplômé ES en arts visuels» «designer dipl. SSS in arti visive» / «designer dipl. SSS in arti visive»	Bildende Kunst Arts visuels Arti visive: 31.10.2022
12. Biomedizinische Analytik Analyses biomédicales Analisi biomediche	«dipl. biomedizinische Analytikerin HF» / «dipl. biomedizinischer Analytiker HF» «technicienne en analyses biomédicales diplômée ES» / «technicien en analyses biomédicales diplômé ES» «Tecnica in analisi biomediche dipl. SSS» / «Tecnico in analisi biomediche dipl. SSS»	biomedizinische Analytik Analyses biomédicales Analisi biomediche: 7.2.2022
13. Dentalhygiene Hygiène dentaire Igiene dentale	«dipl. Dentalhygienikerin HF» / «dipl. Dentalhygieniker HF» «hygiéniste dentaire diplômée ES» / «hygiéniste dentaire diplômé ES» «igienista dentale dipl. SSS» / «igienista dentale dipl. SSS»	Dentalhygiene Hygiène dentaire Igiene dentale: 25.6.2021
14. Drogerieführung Gestion d'une droguerie Conduzione di drogheria	«dipl. Drogistin HF» / «dipl. Drogist HF» «droguiste diplômée ES» / «droguiste diplômé ES» «droghiera dipl. SSS» / «droghiere dipl. SSS»	Drogerieführung Gestion d'une droguerie Conduzione di drogheria: 14.1.2020

Study programme	Protected title	Applicable core syllabus and approval date
15. Elektrotechnik Génie électrique Elettrotecnica	«dipl. Elektrotechnikerin HF» / «dipl. Elektrotechniker HF» «technicienne diplômée ES en génie électrique» / «technicien diplômé ES en génie électrique» «tecnicia dipl. SSS in elettrotecnica» / «tecnico dipl. SSS in elettrotecnica»	Elektrotechnik Génie électrique Elettrotecnica: 12.10.2022
16. Energie- und Umwelttechnik Technologie de l'énergie et de l'environnement Tecnologia in energia e ambiente	«dipl. Energie- und Umwelttechnikerin HF» / «dipl. Energie- und Umwelttechniker HF» «technicienne diplômée ES en énergie et environnement» / «technicien diplômé ES en énergie et environnement» «tecnicia dipl. SSS in energia e ambiente»/ «tecnico dipl. SSS in energia e ambiente»	Energie- und Umwelttechnik Technologie de l'énergie et de l'environnement Tecnologia in energia e ambiente: 12.10.2022
17. Erwachsenenbildung Formation d'adultes Formazione d'adulti	«dipl. Erwachsenenbildnerin HF» / «dipl. Erwachsenenbildner HF» «formatrice d'adultes diplômée ES» / «formateur d'adultes diplômé ES» «formatrice d'adulti dipl. SSS» / «formatore d'adulti dipl. SSS»	Erwachsenenbildung Formation d'adultes Formazione d'adulti: 31.10.2022
18. Flugverkehrsleitung Contrôle de la circulation aérienne Controllo del traffico aereo	«dipl. Flugverkehrsleiterin HF»/ «dipl. Flugverkehrsleiter HF» «contrôleuse de la circulation aérienne diplômée ES» / «contrôleur de la circulation aérienne diplômé ES» «controllora del traffico aereo dipl. SSS» / «controllore del traffico aereo dipl. SSS»	Flugverkehrsleitung Contrôle de la circulation aérienne Controllo del traffico aereo: 21.10.2022
19. Gartenbautechnik Technique paysagiste Tecnica paesaggistica	«dipl. Gartenbautechnikerin HF» / «dipl. Gartenbautechniker HF» «technicienne paysagiste diplômée ES» / «technicien paysagiste diplômé ES» «tecnicia paesaggista dipl. SSS» / «tecnico paesaggista dipl. SSS»	Gartenbautechnik Technique paysagiste Tecnica paesaggistica: 19.10.2022

Study programme	Protected title	Applicable core syllabus and approval date
20. Gebäudeautomation Automatisation du bâtiment Automazione degli edifici	«dipl. Gebäudeautomatikerin HF» / «dipl. Gebäudeautomatiker HF» «automaticienne du bâtiment diplômée ES» / «automaticien du bâtiment diplômé ES» «Operatrice in automazione degli edifici dipl. SSS» / «Operatore in automazione degli edifici dipl. SSS»	Gebäudeautomation Automatisation du bâtiment Automazione degli edifici: 31.10.2022
21. Gebäudetechnik Technique des bâtiments Tecnica degli edifici	«dipl. Gebäudetechnikerin HF» / «dipl. Gebäudetechniker HF» «technicienne diplômée ES en technique des bâtiments» / «technicien diplômé ES en technique des bâtiments» «tecnica dipl. SSS in tecnica degli edifici» / «tecnico dipl. SSS in tecnica degli edifici»	Gebäudetechnik Technique des bâtiments Tecnica degli edifici: 21.10.2022
22. Gemeindeanimation Animation communautaire Animazione di comunità	«dipl. Gemeindeanimatorin HF» / «dipl. Gemeindeanimator HF» «animatrice communautaire diplômée ES» / «animateur communautaire diplômé ES» «animatrice di comunità dipl. SSS» / «animatore di comunità dipl. SSS»	Gemeindeanimation Animation communautaire Animazione di comunità: 16.8.2021
23. Grossanlagenbetrieb Exploitation d'une grande installation Esercizio di grandi impianti	«dipl. Technikerin HF Grossanlagenbetrieb» / «dipl. Techniker HF Grossanlagenbetrieb» «technicienne diplômée ES en exploitation d'une grande installation» / «technicien diplômé ES en exploitation d'une grande installation» «tecnica dipl. SSS esercizio di grandi impianti» / «tecnico dipl. SSS esercizio di grandi impianti»	Grossanlagenbetrieb Exploitation d'une grande installation Esercizio di grandi impianti: 7.2.2022

Study programme	Protected title	Applicable core syllabus and approval date
24. Holzbau-Bauführung Conduite de travaux de construction en bois Conduzione di lavori edili di tecnica del legno	«dipl. Holzbau-Bauführerin HF» / «dipl. Holzbau-Bauführer HF» «technicienne diplômée ES en conduite de travaux de construction en bois» / «technicien diplômé ES en conduite de travaux de construction en bois» «tecnica dipl. SSS in conduzione di lavori edili di tecnica del legno» / «tecnico dipl. SSS in conduzione di lavori edili di tecnica del legno»	Holzbau-Bauführung Conduite de travaux de construction en bois Conduzione di lavori edili di tecnica del legno: 31.10.2022
25. Holztechnik Technique du bois Tecnica del legno	«dipl. Holztechnikerin HF Holzindustrie» / «dipl. Holztechniker HF Holzindustrie» «dipl. Holztechnikerin HF Holzbau» / «dipl. Holztechniker HF Holzbau» «dipl. Holztechnikerin HF Schreinerei/Innenausbau» / «dipl. Holztechniker HF Schreinerei/Innenausbau» «technicienne diplômée ES en technique du bois – industrie du bois» / «technicien diplômé ES en technique du bois – industrie du bois» «technicienne diplômée ES en technique du bois – construction en bois» / «technicien diplômé ES en technique du bois – construction en bois» «technicienne diplômée ES en technique du bois – menuiserie/ébénisterie» / «technicien diplômé ES en technique du bois – menuiserie/ébénisterie» «tecnica del legno dipl. SSS nell'industria del legno» / «tecnico del legno dipl. SSS nell'industria del legno» «tecnica del legno dipl. SSS nelle costruzioni in legno» / «tecnico del legno dipl. SSS nelle costruzioni in legno» «tecnica del legno dipl. SSS nella falegnameria e negli arredamenti interni» / «tecnico del legno dipl. SSS nella falegnameria e negli arredamenti interni»	Holztechnik Technique du bois Tecnica del legno: 31.10.2022

Study programme	Protected title	Applicable core syllabus and approval date
26. Hotellerie und Gastronomie Hôtellerie et restauration Industria alberghiera e ristorazione	«dipl. Hoteliere-Gastronomin HF» / «dipl. Hotelier-Gastronom HF» «hôtesse-restauratrice diplômée ES» / «hôteleur-restaurateur diplômé ES» «albergatrice-ristoratrice dipl. SSS» / «albergatore-ristoratore dipl. SSS»	Hotellerie und Gastronomie Hôtellerie et restauration Industria alberghiera e ristorazione: 5.1.2022
27. Informatik Informatique Informatica	«dipl. Informatikerin HF» / «dipl. Informatiker HF» «informaticienne diplômée ES» / «informaticien diplômé ES» «informatica dipl. SSS» / «informatico dipl. SSS»	Informatik Informatique Informatica: 10.10.2022
28. Kindheitspädagogik Éducation de l'enfance Educazione dell'infanzia	«dipl. Kindheitspädagogin HF» / «dipl. Kindheitspädagoge HF» «éducatrice de l'enfance diplômée ES» / «éducateur de l'enfance diplômé ES» «educatrice dell'infanzia dipl. SSS» / «educatore dell'infanzia dipl. SSS»	Kindheitspädagogik Éducation de l'enfance Educazione dell'infanzia: 17.8.2021
29. Kommunikationsdesign Communication visuelle Design visivo	«dipl. Kommunikationsdesignerin HF» / «dipl. Kommunikationsdesigner HF» «designer diplômée ES en communication visuelle» / «designer diplômé ES en communication visuelle» «designer dipl. SSS in design visivo» / «designer dipl. SSS in design visivo»	Kommunikationsdesign Communication visuelle Design visivo: 24.10.2022
30. Lebensmitteltechnologie Technologie agroalimentaire Tecnologia alimentare	«dipl. Lebensmitteltechnikerin HF» / «dipl. Lebensmitteltechniker HF» «technicienne diplômée ES en agroalimentaire» / «technicien diplômé ES en agroalimentaire» «tecnica alimentarista dipl. SSS» / «tecnico alimentarista dipl. SSS»	Lebensmitteltechnologie Technologie agroalimentaire Tecnologia alimentare: 31.10.2022

Study programme	Protected title	Applicable core syllabus and approval date
31. Marketingmanagement Marketing management Marketing Management	«dipl. Marketingmanagerin HF» / «dipl. Marketingmanager HF» «marketing manager diplômée ES» / «marketing manager diplômé ES» «marketing manager diplomata SSS» / «marketing manager diplomato SSS»	Marketingmanagement Marketing management Marketing Management: 13.7.2022
32. Maschinenbau Génie mécanique Costruzioni meccaniche	«dipl. Maschinenbautechnikerin HF» / «dipl. Maschinenbautechniker HF» «technicienne diplômée ES en génie mécanique» / «technicien diplômé ES en génie mécanique» «tecnica dipl. SSS in costruzioni meccaniche» / «tecnico dipl. SSS in costruzioni meccaniche»	Maschinenbau Génie mécanique Costruzioni meccaniche: 10.10.2022
33. Medienmanagement Management des médias Media management	«dipl. Managerin Medien HF» / «dipl. Manager Medien HF» «manager diplômée ES en médias» / «manager diplômé ES en médias» «media manager dipl. SSS media» / «media manager dipl. SSS media»	Medienmanagement Management des médias Media management: 7.7.2022
34. Medizinisch-technische Radiologie Technique en radiologie médicale Tecniche di radiologia medica	«dipl. Radiologiefachfrau HF» / «dipl. Radiologiefachmann HF» «technicienne en radiologie médicale diplômée ES» / «technicien en radiologie médicale diplômé ES» «tecnica di radiologia medica dipl. SSS» / «tecnico di radiologia medica dipl. SSS»	Medizinisch-technische Radiologie Technique en radiologie médicale Tecniche di radiologia medica: 24.9.2021
35. Medizintechnik Technique médicale Tecnologia medica	«dipl. Medizintechnikerin HF» / «dipl. Medizintechniker HF» «technicienne médicale diplômée ES» / «technicien médical diplômé ES» «tecnica dipl. SSS in tecnologia medica» / «tecnico dipl. SSS in tecnologia medica»	Medizintechnik Technique médicale Tecnologia medica: 12.10.2022

Study programme	Protected title	Applicable core syllabus and approval date
36. Metall- und Fassadenbau Construction métallique et de façades Costruzioni metalliche e facciate	«dipl. Metall- und Fassadenbautechnikerin HF» / «dipl. Metall- und Fassadenbautechnikertechniker HF» «technicienne diplômée ES en construction métallique et de façades» / «technicien diplômé ES en construction métallique et de façades» «tecnica dipl. SSS in costruzioni metalliche e facciate» / «tecnico dipl. SSS in costruzioni metalliche e facciate»	Metall- und Fassadenbau Construction métallique et de façades Costruzioni metalliche e facciate: 24.10.2022
37. Mikrotechnik Microtechniques Microtecnica	«dipl. Mikrotechnikerin HF» / «dipl. Mikrotechniker HF» «technicienne diplômée ES en microtechniques» / «technicien diplômé ES en microtechniques» «tecnica dipl. SSS in microtecnica» / «tecnico dipl. SSS in microtecnica»	Mikrotechnik Microtechniques Microtecnica: 12.10.2022
38. Operationstechnik Technique opératoire Tecnica operatoria	«dipl. Fachfrau Operationstechnik HF» / «dipl. Fachmann Operationstechnik HF» «technicienne en salle d'opération diplômée ES» / «technicien en salle d'opération diplômé ES» «tecnica di sala operatoria dipl. SSS» / «tecnico di sala operatoria dipl. SSS»	Operationstechnik Technique opératoire Tecnica operatoria: 7.2.2022
39. Orthoptik Orthoptique Ortottica	«dipl. Orthoptistin HF» / «dipl. Orthoptist HF» «orthoptiste diplômée ES» / «orthoptiste diplômé ES» «ortottista diplomata SSS» / «ortottista diplomato SSS»	Orthoptik Orthoptique Ortottica: 10.10.2022
40. Pflege Soins infirmiers Cure infermieristica	«dipl. Pflegefachfrau HF» / «dipl. Pflegefachmann HF» «infirmière diplômée ES» / «infirmier diplômé ES» «infermiera dipl. SSS» / «infermiere dipl. SSS»	Pflege Soins infirmiers Cure infermieristica: 24.9.2021

Study programme	Protected title	Applicable core syllabus and approval date
41. Podologie Podologie Podologia	«dipl. Podologin HF» / «dipl. Podologe HF» «podologue diplômée ES» / «podologue diplômé ES» «podologa dipl. SSS» / «podologo dipl. SSS»	Podologie Podologie Podologia: 7.2.2022
42. Produktdesign Design de produit Design di prodotto	«dipl. Produktdesignerin HF» / «dipl. Produktdesigner HF» «designer diplômée ES en design de produit» / «designer diplômé ES en design de produit» «designer dipl. SSS in design di prodotto» / «designer dipl. SSS in design di prodotto»	Produktdesign Design de produit Design di prodotto: 24.10.2022
43. Prozesstechnik Technique des processus Tecnica di processo	«dipl. Prozesstechnikerin HF» / «dipl. Prozesstechniker HF» «technicienne diplômée ES en processus» / «technicien diplômé ES en processus» «tecnica dipl. SSS di processo» / «tecnico dipl. SSS di processo»	Prozesstechnik Technique des processus Tecnica di processo: 10.10.2022
44. Recht Droit Diritto	«dipl. Rechtsfachfrau HF» / «dipl. Rechtsfachmann HF» «spécialiste en droit diplômée ES» / «spécialiste en droit diplômé ES» «specialista legale dipl. SSS» / «specialista legale dipl. SSS»	Recht Droit Diritto: 30.11.2021
45. Rettungssanität Sauvetage Soccorritori	«dipl. Rettungssanitäterin HF» / «dipl. Rettungssanitäter HF» «ambulancière diplômée ES» / «ambulancier diplômé ES» «soccorritrice dipl. SSS» / «soccorritore dipl. SSS»	Rettungssanität Sauvetage Soccorritori: 31.10.2022

Study programme	Protected title	Applicable core syllabus and approval date
46. Sozialpädagogik Éducation sociale Educazione sociale	«dipl. Sozialpädagogin HF» / «dipl. Sozialpädagoge HF» «éducatrice sociale diplômée ES» / «éducateur social diplômé ES» «educatrice sociale dipl. SSS» / «educatore sociale dipl. SSS»	Sozialpädagogik Éducation sociale Educazione sociale: 17.8.2021
47. Systemtechnik Ingénierie des systèmes industriels Tecnica dei sistemi	«dipl. Systemtechnikerin HF» / «dipl. Systemtechniker HF» «technicienne diplômée ES en systèmes industriels» / «technicien diplômé ES en systèmes industriels» «tecnica dipl. SSS in tecnica dei sistemi» / «tecnico dipl. SSS in tecnica dei sistemi»	Systemtechnik Ingénierie des systèmes industriels Tecnica dei sistemi: 10.10.2022
48. Textiltechnologie und Textil- und Bekleidungstechnik	«dipl. Textil- und Verfahrenstechnikerin HF» / «dipl. Textil- und Verfahrenstechniker HF» «dipl. Textil- und Bekleidungstechnikerin HF» / «dipl. Textil- und Bekleidungstechniker HF»	Textiltechnologie und Textil- und Bekleidungstechnik
Technologie textile et Technique du textile et de l'habillement	«technicienne diplômée ES en textile et des procédés» / «technicien diplômé ES en textile et des procédés» «technicienne diplômée ES en textile et habillement» / «technicien diplômé ES en textile et habillement»	Technologie textile et Technique du textile et de l'ha- billement
Tecnologia tessile e Tecnica tessile e dell'abbiglia- mento	«tecnica dipl. SSS di tessile e di processo» / «tecnico dipl. SSS di tessile e di processo» «tecnica dipl. SSS di tessile e dell'abbigliamento» / «tecnico dipl. SSS di tessile e dell'abbigliamento»	Tecnologia tessile e Tecnica tessile e dell'abbigliamento: 23.09.2022

Study programme	Protected title	Applicable core syllabus and approval date
49. Textil- und Fashionmanagement	«dipl. Textil- und Fashionmanagerin HF» / «dipl. Textil- und Fashionmanager HF»	Textil- und Fashionmanagement
Management textile et mode	«manager diplômée en textile et mode ES» / «manager diplômé en textile et mode ES»	Management textile et mode
Management del tessile e della moda	«manager del tessile e della moda dipl. SSS» / «manager del tessile e della moda dipl. SSS»	Management del tessile e della moda: 13.7.2022
50. Tourismus	«dipl. Tourismusfachfrau HF» / «dipl. Tourismusfachmann HF»	Tourismus
Tourisme	«gestionnaire en tourisme diplômée ES» / «gestionnaire en tourisme diplômé ES»	Tourisme
Turismo	«specialista turistica dipl. SSS» / «specialista turistico dipl. SSS»	Turismo: 11.8.2020
51. Verkehrspilot/-in	«dipl. Pilotin HF» / «dipl. Pilot HF»	Verkehrspilot/-in
Pilote de ligne	«pilote diplômée ES» / «pilote diplômé ES»	Pilote de ligne
Pilota di linea	«pilota dipl. SSS» / «pilota dipl. SSS»	Pilota di linea: 31.10.2022
52. Versicherungswirtschaft	«dipl. Versicherungswirtschaftlerin HF» / «dipl. Versicherungswirtschaftler HF»	Versicherungswirtschaft
Économie d'assurance	«économiste d'assurance diplômée ES» / «économiste d'assurance diplômé ES»	Économie d'assurance
Economia assicurativa	«economista assicurativa dipl. SSS» / «economista assicurativo dipl. SSS»	Economia assicurativa: 15.8.2022
53. Waldwirtschaft	«dipl. Försterin HF» / «dipl. Förster HF»	Waldwirtschaft
Économie forestière	«forestière diplômée ES» / «forestier diplômé ES»	Économie forestière
Economia forestale	«forestale dipl. SSS» / «forestale dipl. SSS»	Economia forestale: 31.10.2022

Study programme	Protected title	Applicable core syllabus and approval date
54. Weinbautechnik Technique vitivinicole Tecnica vitivinicola	«dipl. Weinbautechnikerin HF» / «dipl. Weinbautechniker HF» «technicienne vitivinicole diplômée ES» / «technicien vitivinicole diplômé ES» «tecnica vitivinicola dipl. SSS» / «tecnico vitivinicolo dipl. SSS»	Weinbautechnik Technique vitivinicole Tecnica vitivinicola: 17.10.2022
55. Wirtschaftsinformatik Informatique de gestion Informatica di gestione	«dipl. Wirtschaftsinformatikerin HF» / «dipl. Wirtschaftsinformatiker HF» «informaticienne de gestion diplômée ES» / «informaticien de gestion diplômé ES» «informatica di gestione dipl. SSS» / «informatico di gestione dipl. SSS»	Wirtschaftsinformatik Informatique de gestion Informatica di gestione: 9.8.2021
56. Zeitgenössischer und Urbaner Bühnentanz Danse contemporaine et urbaine Danza contemporanea e urbana	«dipl. Bühnentänzerin HF» / «dipl. Bühnentänzer HF» «danseuse interprète diplômée ES» / «danseur interprète diplômé ES» «danzatrice dipl. SSS» / «danzatore dipl. SSS»	Zeitgenössischer und Urbaner Bühnentanz Danse contemporaine et urbaine Danza contemporanea e urbana: 12.10.2022

Annex 2¹⁰
(Art. 7 para. 6 and 8 para. 3)

Continuing education and training courses, protected titles and core syllabuses

Continuing education and training course	Protected title	Applicable core syllabus and approval date
Anästhesiepflege Soins d'anesthésie Cure di anestesia	«dipl. Expertin Anästhesiepflege NDS HF» / «dipl. Experte Anästhesiepflege NDS HF» «experte en soins d'anesthésie diplômée EPD ES» / «expert en soins d'anesthésie diplômé EPD ES» «Esperta in cure anestesia dipl. SPD SSS» / «Esperto in cure anestesia dipl. SPD SSS»	Anästhesiepflege Soins d'anesthésie Cure in anestesia: 27.5.2022
Notfallpflege Soins d'urgence Cure urgenti	«dipl. Expertin Notfallpflege NDS HF» / «dipl. Experte Notfallpflege NDS HF» «experte en soins d'urgence diplômée EPD ES» / «expert en soins d'urgence diplômé EPD ES» «esperta in cure urgenti dipl. SPD SSS» / «esperto in cure urgenti dipl. SPD SSS»	Notfallpflege Soins d'urgence Cure urgenti: 27.5.2022
Intensivpflege Soins intensifs Cure intense	«dipl. Expertin Intensivpflege NDS HF» / «dipl. Experte Intensivpflege NDS HF» «experte en soins intensifs diplômée EPD ES» / «expert en soins intensifs diplômé EPD ES» «esperta in cure intense dipl. SPD SSS» / «esperto in cure intense dipl. SPD SSS»	Intensivpflege Soins intensifs Cure intense: 27.5.2022

¹⁰ Amended by No I of the SERI O of 24 Feb. 2023, in force since 1 April 2023 (AS **2023** 128).